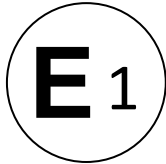




Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung einer Genehmigung
für einen Radtyp nach der Regelung Nr. 124 einschließlich Änderung Nr. 00
Ergänzung 01

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the extension of an approval
of a wheel type, pursuant to Regulation No. 124 including amendment No 00
supplement 01

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/01*0782*04**

Approval number:

1. Radhersteller:
Wheel manufacturer:
CMS Automotive Trading GmbH
DE - 68789 St. Leon-Rot
2. Typbezeichnung des Rades:
Wheel type designation:
C22 706
- 2.1 Kategorie der Nachrüsträder:
Category of replacement wheels:
Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Pattern part replacement wheels
- 2.2 Werkstoff:
Construction material:
Aluminiumlegierung
Aluminium alloy



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/01*0782*04**

Approval number:

- 2.3 Fertigungsverfahren:
Method of production:
Gegossene Räder
Casted wheels
- 2.4 Kennung der Felgenkontur:
Rim contour designation:
7 J
- 2.5 Einpresstiefe des Rades:
Wheel inset/outset:
Siehe Punkt 0.7 des Prüfberichtes
See point 0.7 of the test report
- 2.6 Radbefestigung:
Wheel attachment:
Gemäß Angaben im Verwendungsbereich des Prüfberichtes
According to the indications given in the range of application of the test report
- 2.7 Maximale Radlast und Abrollumfang:
Maximum wheel load and respective theoretical rolling circumference:
Siehe Punkt 0.9 des Prüfberichtes
See point 0.9 of the test report
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
CMS Automotive Trading GmbH
DE - 68789 St. Leon-Rot
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
Entfällt
Not applicable
5. Datum, an dem das Rad für die Genehmigungsprüfung vorgeführt wurde:
Date on which the wheel was submitted for approval tests:
Siehe Punkt 2.4.2 des Prüfberichts
See item 2.4.2 of the test report
6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical Service responsible for carrying out the approval test:
Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
DE-51105 Köln



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/01*0782*04**

Approval number:

7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
06.08.2019
8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of report issued by that service:
55 0240 15 (5. Ausfertigung)
9. Bemerkungen:
Remarks:
**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**
10. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval is **extended**
11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
**Aktualisierung des Verwendungsbereiches
Update of range of application**

**Aktualisierung der Ausführungen
Update of the versions**
12. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
13. Datum: **22.08.2019**
Date:
14. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

N. Schilinski

Nicolai Schilinski





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/01*0782*04**

Approval number:

15. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.

Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: E1*124R00/01*0782*04

To:

Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958
Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the 1958 Agreement

1. Name des Herstellers:
Manufacturer's name:
CMS Automotive Trading GmbH
DE - 68789 St. Leon-Rot

2. Datum der Anfangsbewertung:
Date of the initial assessment:
12.03.1999

3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:
Date of any surveillance activities:

Aktenzeichen Register number	Datum der Begehung Date of inspection	Genehmigungsnummer Approval number
---------------------------------	------------------------------------------	---------------------------------------

CoP-Q:
Q-501759

06.05.2019

CoP-P:
Entfällt
Not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*124R00/01*0782*04**

To:

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Ausgabedatum: **03.09.2015** Letztes Änderungsdatum: **22.08.2019**
Date of issue: Last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:	Datum:
Test report(s) No.:	Date:
55 0240 15	30.06.2015
55 0240 15 (2. Ausfertigung)	10.03.2016
55 0240 15 (3. Ausfertigung)	22.07.2016
55 0240 15 (4. Ausfertigung)	30.08.2017
55 0240 15 (5. Ausfertigung)	06.08.2019

Beschreibungsbogen Nr.:	Datum:
Information document No.:	Date:
C22 706	28.04.2015
C22 706	26.03.2019

Liste der Änderungen:	Datum:
List of modifications:	Date:
Siehe Anlage 1 des Prüfberichtes	
See appendix 1 of the test report	



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **E1*124R00/01*0782*04**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **E1*124R00/01*0782*04**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Typ / Type : **C22 706**
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

Prüfbericht Test Report

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger

Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers

ECE-R 124 (Ergänzung 1)
zuletzt geändert

UN ECE-R 124 incl. addition 1
as last amended

UN ECE	Genehmigungsstand <i>Approval status</i>
	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
	000782

Typ / Type : **C22 706**
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

0. Allgemeine Angaben
General

- 0.1. Fabrikmarke : CMS Automotive Trading GmbH
(Firmenname des Herstellers)
Make (trade name of manufacturer)
- 0.2. Typbezeichnung des Rades : C22 706
Wheel type
- 0.3. Kategorie der Nachrüsträder : Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Category of replacement wheels *Pattern part replacement wheels*
- 0.4. Werkstoff : Aluminiumlegierungen
Construction material
- 0.5. Fertigungsverfahren : Einteilige gegossene Aluminiumräder (Einzelheiten
Method of production siehe Technische Beschreibung)
One-piece cast light-alloy wheels (for details please refer to Technical Description)
- 0.6. Kennung der Felgenkontur : 7 J x 16
Rim contour designation
- 0.7. Einpresstiefe des Rades : siehe 1.0
Wheel inset *see 1.0*
- 0.8. Radbefestigung : Es werden die in den Anlagen Verwendungsbereich
Wheel attachment aufgeführten Radbefestigungselemente mit dem
entsprechenden Anzugdrehmoment verwendet.
Wheel fixing elements as listed in the appendices
Scope of Application are used with the appropriate
tightening torques.
- 0.9. Maximale Radlast und zugeordneter : siehe 1.0
theoretischer Abrollumfang *see 1.0*
Maximum load capacity and
respective theoretical rolling
circumference
- 0.10 Name und Anschrift des Herstellers : CMS Automotive Trading GmbH
Manufacturer's name and address SAP Allee 2 / Gewerbepark
DE-68789 St.Leon-Rot

Typ / Type : **C22 706**
 Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

1.0 Prüfgegenstand
Test Object

1.1 Ausführung version	Lochzahl / Lochkreis- \varnothing (mm)/ Mittenloch- \varnothing (mm) number of holes / PCD (mm)/ center hole- \varnothing (mm)	0.7 Einpresstiefe (mm) Inset (mm)	0.9 Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference kg / mm	
CMS921 07	5/112/57,1	45	685	2025
CMS921 12	5/112/66,5	32	675	2050
CMS921 11	5/112/66,5	35	675	2025
CMS921 06	5/112/66,5	46	685	2025
CMS921 09	5/112/66,5	48	630	2025
CMS921 08	5/112/66,5	52	553	2025
CMS921 13	5/114,3/64,1	45	520	2025
CMS921 10	5/114,3/64,1	55	520	2025
CMS921 03	5/114,3/67,1	40	685	2159
CMS921 01	5/120/72,6	31	665	1990
CMS921 05	5/120/72,6	40	630	2025

R124 E1*124R00/01*0782*04

Typ / Type : **C22 706**
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

- 1.1 Ausführung : siehe 1.0
Version see 1.0
- 1.2 Radkennzeichnung
Wheel marking
- vorgeschriebene Kennzeichnungen
Mandatory markings
- Name oder Warenzeichen des Herstellers : CMS (innen / inside)
Manufacturer name or trade mark
- Kennung der Rad- oder Felgenkontur : 7,0 J x 16 H2 (innen / inside)
Wheel or rim contour designation
- Einpresstiefe : ET 31 für Ausführung CMS921 01 (innen)
Wheel inset ET 31 for version CMS921 01 (inside)
- Herstelldatum : Monat und Jahr / month and year (innen / inside)
Date of manufacture
- Radtyp/ Ausführungsbezeichnung : z.B / e.g.: C22 706/ CMS921 01 (innen / inside)
Wheel type/ - versions marking
- Genehmigungszeichen : E1 124R-000782 (außen / outside)
Approval mark
- zusätzliche Kennzeichnungen : KBA50271 (außen / outside)
Additional markings GAISi11Mg (innen / inside)
z.B. / e.g. LK 112 (innen/ inside).
- 1.3 Bemerkungen : -
Remarks

Typ / Type : **C22 706**
 Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

2.1. Prüfbedingungen
Test conditions

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den Anforderungen der Regelung entsprechen.
Equipment for measuring and testing : *The tests were conducted on test facilities (test rigs) conforming to the requirements of the Regulation..*

2.1.2. Prüfplan
Test Plan

Prüfplan <i>Test plan</i>	
Einteilige dimensionsgleiche Nachrüsträder aus Aluminiumlegierung <i>One-piece light-alloy pattern part replacement wheels</i>	
Art der Prüfung <i>Kind of test</i>	Ergebnis der Prüfung <i>Result of the test</i>
Korrosionsprüfung nach Anhang 5 <i>Corrosion test according Annex 5</i>	Positiv / <i>Passed</i> siehe Korrosionsprüfung durch / <i>see corrosion test conducted by</i> CMS GmbH und / <i>and</i> Zhejiang Jinfei Kaida Wheel Company Ltd..
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6 <i>Rotating bending test according Annex 6</i>	Positiv <i>Passed</i>
Abrollprüfung nach Anhang 7 <i>Rolling test according Annex 7</i>	Positiv <i>Passed</i>
Impact-Test nach Anhang 8 <i>Impact test according Annex 8</i>	Positiv <i>Passed</i>
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10 <i>Vehicle fitment checks according Annex 10</i>	Positiv, gem. Anlagen Verwendung. <i>Passed, please refer to appendices Scope of Application.</i>
Allgemeine Anforderungen <i>General Requirements</i>	Erfüllt <i>Complied</i>

2.1.3 Bemerkungen :
Remarks

Typ / Type : **C22 706**
 Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

2.2 Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen
Details regarding test conducted by the technical service

2.2.1 Korrosionsprüfung : Die Korrosionsprüfungen wurde durchgeführt und dokumentiert durch /
Corrosion Test *The corrosion test was conducted and documented by*
 Zhejiang Jinfei Kaida Wheel Company Ltd. und / and
 CMS GmbH.

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung (*) :
 Rotating bending test

Ausführung version	Lochzahl / Lochkreis-Ø (mm) number of holes/ PCD (mm)	Einpress- tiefe (mm) inset (mm)	Umlaufbiegeprüfung Rotating bending test		Datum date	Ort place
			Radlast (kg) load capacity (kg)	Abrollumfang (mm) rolling circumference (mm)		
CMS921 11	5/112	35	675	2025	02/2016	Lambsheim
CMS921 12	5/112	32	675	2050	06/2016	Lambsheim
CMS921 06	5/112	46	685	2025	03/2015	Lambsheim
CMS921 06	5/112	46	685	2025	03/2017	TRM Shah Alam
CMS921 09	5/112	48	630	2025	03/2015	Lambsheim
CMS921 08	5/112	52	553	2025	03/2015	Lambsheim
CMS921 10	5/114,3	55	520	2025	02/2016	Lambsheim
CMS921 01	5/120	31	665	1990	04/2015	Lambsheim
CMS921 05	5/120	40	630	2025	04/2015	Lambsheim
CMS921 03	5/114,3	40	685	2159	03/2015	Lambsheim
CMS921 03	5/114,3	40	685	2159	05/2017	TRM Shah Alam
CMS921 13	5/114,3	45	520	2025	03/2019	Lambsheim

(*Verfahren/ process: Farbeindringverfahren/ Dye penetrant testing)

Typ / Type : **C22 706**
 Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

2.2.3 Abrollprüfung (*) :
 Rolling test

Ausführung version	Lochzahl / Lochkreis-ø (mm) number of holes/ PCD (mm)	Einpress- tiefe (mm) inset (mm)	Abrollprüfung Rolling test		Datum date	Ort place
			Radlast (kg) load capacity (kg)	Reifengröße tire size		
CMS921 05	5/120	40	685	235/60R16	04/2015	Lambsheim
CMS921 03	5/114,3	40	685	235/60R16	04/2015	Lambsheim
CMS921 06	5/112	46	685	235/60R16	03/2017	Lambsheim
CMS921 06	5/112	46	685	235/60R16	01/2018	Lambsheim

(*Verfahren/ process: Farbeindringverfahren/ Dye penetrant testing)

2.2.4 Impact-Test :
 Impact test

Ausführung version	Lochzahl / Lochkreis-ø (mm) number of holes/ PCD (mm)	Einpress- tiefe (mm) inset (mm)	Impact-Test Impact test		Datum date	Ort place
			Radlast (kg) load capacity (kg)	Reifengröße tire size		
CMS921 09	5/112	48	685	195/50R16	03/2015	Lambsheim
CMS921 08	5/112	52	553	195/50R16	03/2015	Lambsheim
CMS921 06	5/112	46	685	195/50R16	03/2017	TRM Shah Alam
CMS921 03	5/114,3	40	685	195/50R16	05/2017	TRM Shah Alam
CMS921 03	5/114,3	40	685	195/50R16	03/2015	Lambsheim
CMS921 13	5/114,3	45	520	195/50R16	03/2019	Lambsheim
CMS921 10	5/114,3	55	520	215/60R16	02/2016	Lambsheim
CMS921 01	5/120	31	665	195/50R16	02/2015	Lambsheim
CMS921 05	5/120	40	630	195/50R16	04/2015	Lambsheim

2.2.5 Wechseltorsionstest : -
 Alternating torque test

Typ / Type : **C22 706**
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

- 2.2.6 Anbauprüfung und Dokumentation (Anhang 10 Punkt „2. Zusätzliche Vorschriften“):
Vehicle fitment checks and documentation (Appendix 10, Paragraph 2 „Additional Requirements“) : Siehe Anlagen 1 bis 11 zum Gutachten Nr. 55 0240 15 (Verwendungsbereich).
see appendices 1 to 11 of Test Report No. 55 0240 15 (scope of application).
- 2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils des Rades
Wheel calliper check : Die Überprüfung erfolgte mittels Bremsenumlaufkonturen der in Anlage Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten.
The assessment was performed with the help of the brake rotation contours of the vehicles listed in the Attachment headed Scope of Application. The criteria defined in section 2.1 of Attachment 10 of the Regulation are satisfied.
- 2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher
Ventilation holes check : Das Rad verfügt über eine ausreichende Anzahl und über ausreichend dimensionierte Belüftungslöcher. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.2. des Anhangs 10 werden erfüllt.
The wheel has a sufficient number of adequately dimensioned ventilation holes. The requirements as per item 2.2 of Attachment 10 are satisfied.
- 2.2.6.3 Radbefestigungselemente
Wheel fixing elements : Es werden Radbefestigungsteile für Leichtmetallräder des Fahrzeugherstellers und/oder mitgelieferte Radbefestigungsteile (s. Verwendung) verwendet. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt.
Wheel fixing elements for alloy wheels specified by the vehicle manufacturer and/or supplied wheel fixing components (cf. Application) are used. The requirements as per item 2.3 of Attachment 10 are satisfied.
- 2.2.6.4 Vorstehende Außenkanten
External projections : Die Vorschriften der UN ECE Regelung Nummer 26 sind erfüllt.
The specifications of UN ECE Regulation number 26 are fulfilled.
- 2.2.7 Allgemeine Anforderungen
General requirements : Die Maße und Toleranzen der Felgenkontur entsprechen der E.T.R.T.O Norm, die allgemeinen Anforderungen der UN ECE Regelung 124 werden erfüllt.
Dimensions and tolerance of the wheel contour comply with the E.T.R.T.O standard, the general requirements of the UN ECE Regulation 124 are met.

Typ / Type : **C22 706**
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

- 2.2.8 Bemerkungen : Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde von
Remarks *Remarks* Zhejiang Jinfei Kaida Wheel Company Ltd. und
CMS GmbH durchgeführt.
*Materials analysis according to Attachment 4 was
performed by Zhejiang Jinfei Kaida Wheel Company
Ltd. and CMS GmbH.*
- 2.3 Bewertung von durch den**
Hersteller bereitgestellter
Unterlagen
*Evaluation of Documents provided
by the manufacturer*
- 2.3.1 Technische Beschreibung : Die Technische Beschreibung entspricht den in der
Technical Description *Technical Description* UN ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
*The Technical Description conforms to the requirements
described in the UN ECE Regulation 124.*
- 2.3.2 Radzeichnungen : Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der
Drawings of the wheel *Drawings of the wheel* UN ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
*The drawings submitted conform to the requirements
laid down in UN ECE Regulation 124.*
- 2.3.3 Angaben zu Verwendung und Anbau : Der in den Anlagen dargestellte Verwendungsbereich
(Verwendungsbereichsdarstellung wurde durch den Technischen Dienst definiert. Die
Vehicle characteristics *Vehicle characteristics* Anforderungen entsprechend der Festlegungen des
(description of application range) Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3
zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur
Anbauanleitung werden erfüllt.
*The scope of application described in Appendices was
defined by Technical Service. The requirements in
accordance with the specifications of Attachment 10,
items 1.2 Features of the Vehicle, 1.3 Additional
Features, and 1.4. Further Information regarding the
Fitting Instructions are satisfied.*
- 2.3.4 Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 : Die Durchführung der nach den Festlegungen des
Material Tests according to Annex 4 *Material Tests according to Annex 4* Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch den
Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der
Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden
durchgeführt.
*Completion of the tests provided for by the
specifications in Attachment 4 was documented by the
manufacturer. The tests provided for in the Regulation
were performed.*
- 2.3.5 Bemerkungen : -
Remarks *Remarks*

Typ / Type : **C22 706**
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

2.4. Allgemeine Angaben
Other information

- 2.4.1 Ort der Prüfung : Siehe Tabellen 2.2.2, 2.2.3 und 2.2.4.
Place of testing See tables 2.2.2, 2.2.3 and 2.2.4.
- 2.4.2 Datum der Prüfung : Siehe Tabellen 2.2.2, 2.2.3 und 2.2.4.
Date of testing See tables 2.2.2, 2.2.3 and 2.2.4.
- 2.4.3 Bemerkungen : -
Remarks

3. Anlagen
Appendices

1. Liste der Änderungen : siehe Anlage 1 /
List of modifications see Appendix 1
2. Technische Beschreibung : 26. März 2019 (CMS)
Technical Description March 26th., 2019 (CMS).
2. Radzeichnungen : Zeichnungen (-CMS):
Drawings_of the wheel
Z-Nr. J 921 000 vom 30.12.2014
Z-Nr. J 921 001-A vom 06.01.2015 RevA vom 27.03.2015
Z-Nr. J 921 005-A vom 06.01.2015 RevA vom 27.03.2015
Z-Nr. J 921 006 vom 06.01.2015
Z-Nr. J 921 007-A vom 06.01.2015 RevA vom 27.04.2015
Z-Nr. J 921 008-A vom 06.01.2015 RevA vom 13.05.2015
Z-Nr. J 921 009 vom 06.01.2015
Z-Nr. J 921 010 vom 07.12.2015
Z-Nr. J 921 011 vom 07.12.2015
Z-Nr. J 921 012 vom 11.05.2016
Z-Nr. J 921 003 vom 06.01.2015 und
Z-Nr. J 921 013 vom 31.10.2018.
Zeichnungen (-JF):
Z-Nr. 105381670-A0 (Blatt 1 – 3/3) vom 02.12.2016
mit Rev1 vom 27.03.2017 (Blatt 1 /3) und
mit Rev1 vom 28.03.2017 (Blatt 3 /3).

Typ / Type : **C22 706**
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

3. Anlagen
Appendices

- 3.1 Radzeichnungen : Drawings (-CMS):
Drawings_of the wheel . No. J 921 000 of 2014/12/30.
No. J 921 001-A of 2015/01/06
with indexA of 2015/03/27.
No. J 921 005-A of 2015/01/06
with indexA of 2015/03/27.
No. J 921 006 of 2015/01/06.
No. J 921 007-A of 2015/01/06
with indexA of 2015/04/27.
No. J 921 008-A of 2015/01/06
with indexA of 2015/05/13.
No. J 921 009 of 2015/01/06.
No. J 921 010 of 2015/12/07.
No. J 921 011 of 2015/12/07.
No. J 921 012 of 2016/05/11.
No. J 921 003 of 2015/01/06 und
No. J 921 013 of 2018/10/31.
Drawings (-JF):
No. 105381670-A0 (page 1 – 3/3) of 2016/12/02
with index1 of 2017/03/27 (page 1 /3) and
with index1 of 2017/03/28 (page 3 /3).
- 3.2 Nabenkappenzeichnungen : Zubehör CMS – Nabenabdeckkappen
Drawings of the hub cap Zeichnungen - Stand 07. Dezember 2017;
(CMS Typ C020122-B, C020432, B67 und M57).
- 3.3 Befestigungsmittelzeichnungen : Zubehör CMS – Befestigungsmittel-Radmuttern
Drawings of the fixing elements Zeichnungen mit Übersicht - Stand 07. Dezember 2017
Radmuttern (CMS Typ N36).
*Equipment for wheels CMS – Fixing elements
drawings and summary of December 7th., 2017
nuts (CMS type N36).*
4. Werkstoffprüfungen : Siehe Technischer Bericht – CMS: Ref. No. LAB 296
nach Anhang 4 vom 08.04.2015 und
Material Test Technischer Bericht – JF: Ref. No. QR/JFC-7.6-10-03
according to Annex 4 vom 16.01.2017 und Ref. No. QR/JFC-7.6-10-04
vom 15.01.2017.
See Technical Report – CMS: Ref. No. LAB 296
of 2015/04/08 and
Technical Report – JF: Ref. No. QR/JFC-7.6-10-03
of 2017/01/16 und Ref. No. QR/JFC-7.6-10-04
of 2017/01/15.

Typ / Type : **C22 706**
 Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

3. Anlagen
Appendices

5. Korrosionsprüfung nach Anhang 5
Corrosion Test according to Annex 5 : Siehe Technischer Bericht: CMS - Ref. No. LAB 704 vom 17.08.2015 und Technischer Bericht: JF - Ref. No. QR/JFC-7.6-14-01/1 vom 15.03.2017.
 See Technical Report: CMS: - Ref. No. LAB 704 of 2015/08/17 and Technical Report: JF - Ref. No. QR/JFC-7.6-14-01/1 of 2017/03/15.

6. Verwendungsbereich :
Scope of application

Anlage / Ausfertigung <i>Appendix/ Version</i>	Lochzahl / Lochkreis (mm) / Mittenloch-Ø (mm) <i>number of holes / PCD (mm) / center bore- Ø (mm)</i>	Einpresstiefe (mm) / <i>Inset (mm)</i>	Datum / <i>Date</i>
1/2	5/112/57,1	45	09.03.2016
2/1	5/112/66,5	46	20.05.2015
3/2	5/112/66,5	48	12.07.2019
4/2	5/112/66,5	52	13.07.2016
5/3	5/120/72,6	31	11.07.2019
6/3	5/120/72,6	40	11.07.2019
7/2	5/112/66,5	35	20.07.2017
8/1	5/114,3/64,1	55	09.03.2016
9/2	5/112/66,5	32	12.07.2019
10/1	5/114,3/67,1	40	24.07.2017
11/1	5/114,3/64,1	45	16.07.2019

R124 E1*124R00/01*0782*04

Typ / Type : **C22 706**
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

4. **Schlussbescheinigung**
Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlage beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation.

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 14.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

The Test Report comprises pages 1 to 14.

The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

PRÜFLABORATORIUM
TEST LABORATORY

akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,
accredited by accreditation authority of Kraftfahrt-Bundesamt,
Bundesrepublik Deutschland
Federal Republic of Germany

Lambsheim

06. August 2019



Bohlander

Typ / Type : C22 706
Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

Liste der Änderungen
List of modifications

Anlage 1
Appendix 1

Einzelheiten zum Antrag vom
More details for application of

: Datum : 06. August 2019
Date

Es wird berichtigt : -
Correction of

Es wird geändert : 2.2.6/ 3.6 Verwendungsbereich aktualisiert /
Modification of Scope of application updated.

3.2 Technische Beschreibung aktualisiert /
Technical Description updated.

Es wird hinzugefügt : Punkte 0.7 und 1.1 Neue Radausführung
Addition of CMS921 13 hinzu /
new wheel-version CMS921 13 added.

Punkte 2.2.2 bis 2.2.4 Ergänzende Prüfungen für die
neue Ausführung /
additional test results for the new wheel-version added

2.2.6/ 3.6 Verwendungsbereich hinzu (Anlage 11) /
Scope of application added (annex11).

3.3.1 Radzeichnung hinzugefügt (Nr. J 921 013) /
Drawing of the wheels added (No. J 921 013).

3.3.2/3.3.3 Zubehör CMS – Zeichnungen –
Nabenabdeckkappen und Befestigungsmittel
Radmuttern hinzu /
Equipment for wheels CMS - drawings -
hub caps and fixing elements nuts added.

Es entfällt : -
Deletion of

Prüfgegenstand/ Test object PKW-Nachrüstrad/ Pattern part replacement wheel
 7.0 Jx16 H2 Typ/ Type C22 706
 Hersteller/ Manufacturer CMS Automotive Trading GmbH



Prüfgegenstand / Test object Dimensionsgleiches PKW-Nachrüstrad/
 Pattern part replacement wheel

Ausführung Version	Kennzeichnung Rad Marking wheel	Lochzahl/ Lochkreis-ø (mm)/ Mittenloch-ø (mm) Number of holes/ PCD (mm)/ Center hole-Ø (mm)	Einpress- tiefe Inset (mm)	Rad- last Wheel load (kg)	Abrollumfang Circumference (mm)
C22 706 45 64S	921/13 CMS / ohne Ring	5/114,3/64,1	45	520	2025

Befestigungsmittel / Fixing elements

Nr.	Art der Befestigungsmittel Type of fixing parts	Bund Profile	Anzugsmoment Tourque (Nm)	Gesamthöhe Total Height (mm)	Artikel-Nr. Part number
S01	Serien-Mutter M12x1,5	Kugel Ø 24 mm	110	-	Serie

Verwendungsbereich / Application Hersteller/ Manufacturer: Honda

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. Vehicle manufacturer/ model name/ type/ approval number	kW-Bereich Power range	Reifen Tire size	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise Tire-referenced stipulations and notes	Auflagen und Hinweise/ Additional stipulations and notes
Honda Civic (X) 5-Türer FC, FK e11*2007/46*3633*..; e6*2007/46*0256*..	88-134	215/55R16	A91 ECE	A16 A21 Y85 S01
Honda Civic (X) Limousine FC, FK e11*2007/46*3633*..; e6*2007/46*0256*..	88-134	215/55R16	A94 ECE	A16 A21 Lim S01

Prüfgegenstand/ Test object PKW-Nachrüstrad/ Pattern part replacement wheel
7.0 Jx16 H2 Typ/ Type C22 706
Hersteller/ Manufacturer CMS Automotive Trading GmbH

Allgemeine Hinweise / General notes

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Nachrüsträder funktionsfähig bleiben.

Any safety-critical or environmentally relevant systems installed in the vehicle (e.g. tyre pressure monitoring systems) must remain fully functional following attachment of the pattern part replacement wheel.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

Minimum required speed ranges (with the exception of M+S treads) and load capacities of the tyres to be used can be found in the vehicle documents.

In addition, only tyres of a single model, and a single tyre type per axle are permitted. When different tyre types are used on front and rear axle, the vehicle and/or tyre manufacturer's instructions must be observed.

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen dem Serienstand entsprechen.

Chassis and brake units must conform to serial production.

Die Bezieher der Nachrüsträder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifendruck zu beachten ist.

Pattern part replacement wheel purchasers must be pointed out that the tyre inflation pressure specified by the manufacturer must be observed.

Der feste Sitz der Radschrauben / Muttern ist nach ca.50-100km Fahrstrecke zu überprüfen; dabei sind die Radschrauben / Muttern mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment nachzuziehen. Diese Kontrolle ist nach jedem lösen der Radschrauben / Muttern durchzuführen.

The lug nuts and bolts should be re-tightened to the proper torque value after driving the vehicle for a distance of about 50-100km. This fastener check should be carried out every time the lug nuts and bolts are removed.

Spezielle Auflagen und Hinweise / Stipulations and notes

A16 Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel bzw. zu den Fahrwerksteilen zu achten.

Only adhesive weights may be affixed to the interior of the rim below the bead seat for balancing the special wheels. Care must be taken to ensure 2 mm clearance from the caliper respectively parts of the chassis when selecting the adhesive weights.

Prüfgegenstand/ Test object PKW-Nachrüstrad/ Pattern part replacement wheel
7.0 Jx16 H2 Typ/ Type C22 706
Hersteller/ Manufacturer CMS Automotive Trading GmbH

A21 Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind Metallschraubventile mit Befestigung von außen zulässig. Bei Verwendung bis zu einer Höchstgeschwindigkeit von 210 km/h (bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit, Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T oder bei Verwendung von Winterreifen mit Geschwindigkeitssymbol Q, R, S, T oder H) sind auch Gummiventile zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile müssen den Normen E.T.R.T.O., DIN oder Tire and Rim entsprechen und dürfen nicht über den Felgenreifrand hinausragen.

Only tubeless tyres are permitted. If no TPMS sensors are used, metal screw valves with attachment from outside are permitted. If the tyre is used up to a maximum speed of 210 km/h (maximum speed due to design as per former German vehicle license, item 6, or Certificate of Registration, field T, or in the case of winter tyres with speed symbols Q, R, S, T or H), rubber valves are also admissible. If valves with TPMS sensors are used, manufacturer recommendations and instructions must be observed. Valves and sensors must be suited to the specified air pressure and maximum speed. Valves must conform to E.T.R.T.O., DIN or Tire and Rim standards, and must not project beyond the edge of the rim.

A91 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 10 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

Only fine-linked snow chains, which come to an overall thickness of not more than 10 mm (including chain joint), may be used at the prescribed axle. Any recommendations given by the vehicle manufacturer must be observed (cf. User manual/instructions).

A94 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 7 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

Only fine-linked snow chains, which come to an overall thickness of not more than 7 mm (including chain joint), may be used at the prescribed axle. Any recommendations given by the vehicle manufacturer must be observed (cf. User manual/instructions).

ECE Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn sie bereits serienmäßig vom Fahrzeughersteller freigegeben ist (s. EG-Übereinstimmungsbescheinigung). Etwaige notwendige Einstellungen, Hinweise und Empfehlungen des Fahrzeugherstellers bei Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination sind zu beachten.

The use of this wheel/tyre combination is not permitted unless already previously approved by the manufacturer for serial production (see EC Certificate of Conformity). Any necessary adjustments, instructions and recommendations specified by the vehicle manufacturer in connection with the use of this wheel/tyre combination must be observed.

Lim Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Limousine.
The wheel/tyre combination is permissible for vehicle models of the limousine variant.

S01 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die serienmäßigen Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.

Only the serial fixing components No. S01 (see page 1) are to be used to attach the replacement wheels.

Y85 Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für 5-türige Fahrzeugausführungen der Karosserieform Schräghecklimousine (Fließheck).

The wheel/tyre combination is permissible for hatchback vehicle models with 5 doors.

Lambsheim, 16. Juli 2019

00324749.DOC